

1

LICHT-FESTIVAL

FESTIVAL DES LUMIÈRES

15.-26. JAN 2020 18-22H MURTEN - MORAT

Place du Village

Heute ist ein grosser Tag! Das Wanderkino der Gebrüder Pelliculo kommt auf den Dorfplatz.

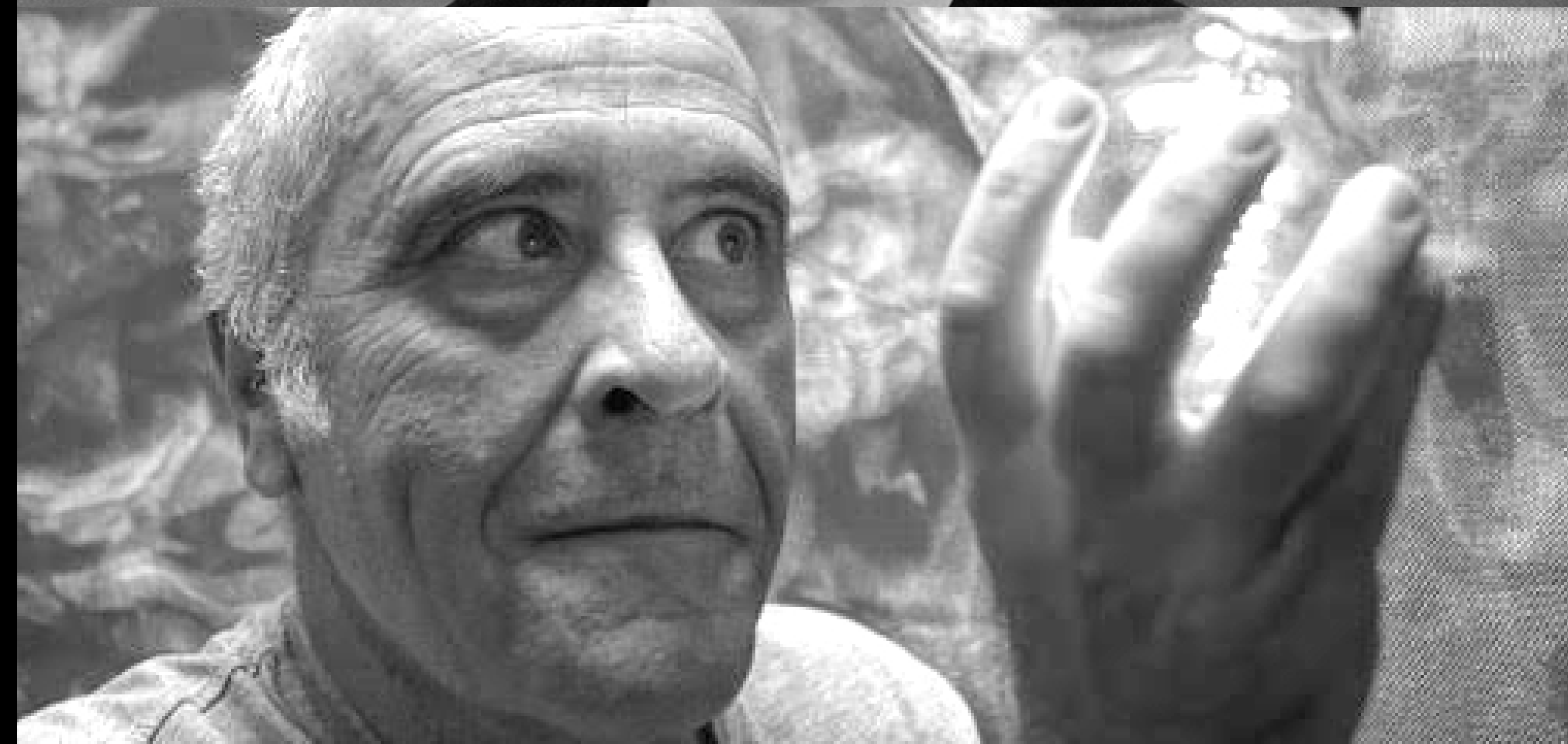
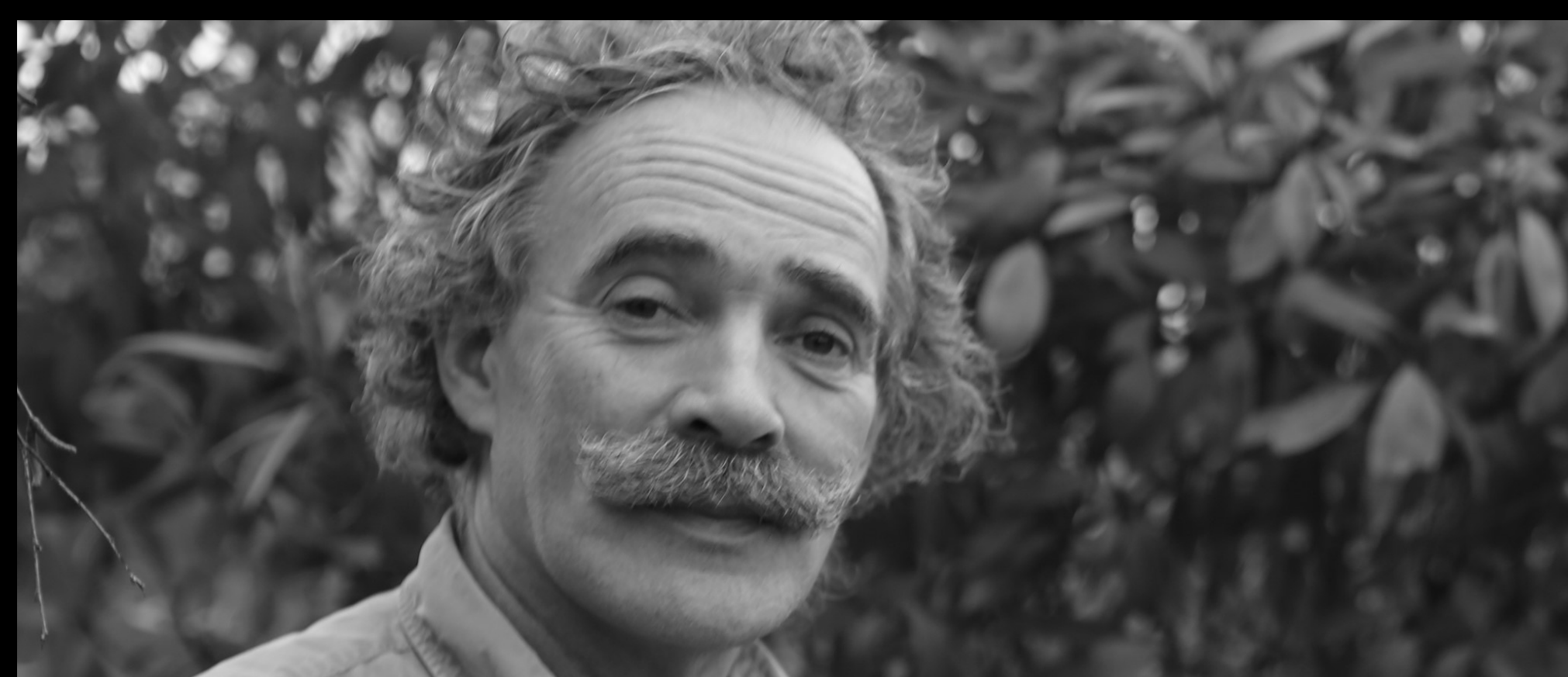
> Wie jedes Jahr freuen sich alle auf die Veranstaltung. Wirklich alle?

> Nicht ganz...

Aujourd'hui est un grand jour! Le Cinéma ambulant des Frères Pelliculo vient s'installer sur la place du village.

> Comme chaque année, tout le monde attend l'évènement avec impatience. Vraiment tout le monde ?

> Pas tout à fait...



Künstler / Artistes :

Spectaculaires: Benoît Quero, Fred Renno, Alexis Gabirot

"Spectaculaires" ist ein französisches Event-Unternehmen, das 1987 in Rennes in der Bretagne gegründet wurde. Als Dienstleister sowie Planer für Veranstaltungen und Spektakel verfügt "Spectaculaires" über eine eigene Ausrüstung für Beleuchtung, Ton, Video und Infrastruktur. Als Spezialisten im Bereich der Projektion von monumentalen Bildern erzählen sie gerne Geschichten und verfügen heute über eine lange, internationale Referenzliste.

« Spectaculaires » est une entreprise événementielle créée en 1987 à Rennes en Bretagne. En tant que prestataire et concepteur d'événements et de spectacles, Spectaculaires dispose de son propre matériel de lumière, son, vidéo et infrastructure. Les membres de « Spectaculaires » sont des spécialistes de la projection d'images monumentales. Ils aiment raconter des histoires et bénéficient à ce jour d'une longue liste de références internationales.

spectaculaires@spectaculaires.fr - www.spectaculaires.fr

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :



GASTROSEE / LAC
SECTION DE GASTROFRIBOURG

AvescoRent



applico

Wheel of Fire

Das "Rad des Lebens" ist eine der ältesten Formen, statische Bilder zum Leben zu erwecken. Das "Rad des Feuers" verbindet dies mit der Liebe zur Animation. Ziel der Installation ist es, eine Animation zu schaffen, welche ohne Strom betrieben wird. Das Ziel dieses Stückes war, animierte Unterhaltung zu schaffen, die keinen Strom benötigt.

La "Roue de la vie" est l'une des plus anciennes façons de donner vie aux images statiques. La "Roue du Feu" la combine avec l'amour de l'animation. L'objectif de cette installation est de créer une animation qui n'utilise pas d'électricité.



Künstler / Artiste :

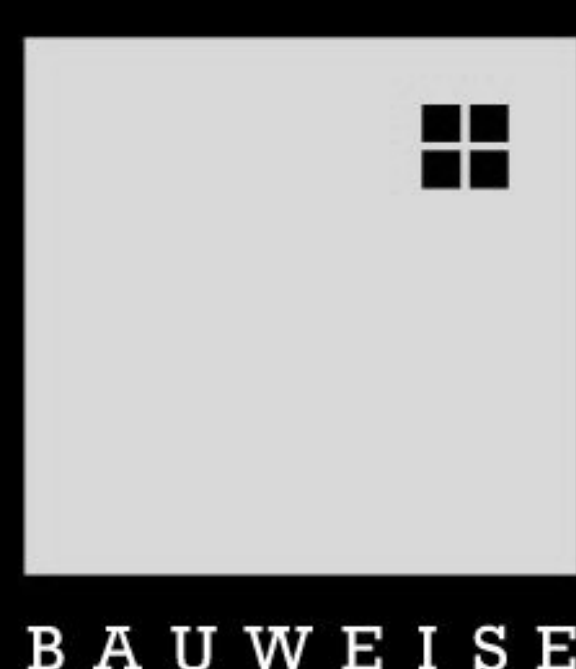
Marco Kappert

Martanigraphics ist ein "Projektions-Mapping" und 3D-Inhalt Unternehmen. Gegründet wurde es 2012 als Architektur-Visualisierungs-Unternehmen und entwickelte diverse Produktanimationen- und Projektions-Mapping-Inhalt-Projekte. Seit 2013 hat sich Martanigraphics auf „Projektions-Mapping“ spezialisiert. Marco Kappert war bereits bei den ersten vier Ausgaben des Murten Licht-Festivals mit verschiedenen Projekten vertreten.

Martanigraphics est une entreprise de projection de cartographie et de contenu 3D. Fondée en 2012 en tant qu'entreprise de visualisation architecturale, elle développe différentes animations et projets de projection de mapping. Martanigraphics est spécialisée depuis 2013 dans la projection de mapping. Marco Kappert a déjà participé aux quatre premières éditions du Festival des Lumières de Morat où plusieurs de ses projets ont été exposés.

www.martanigraphics.ch

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :

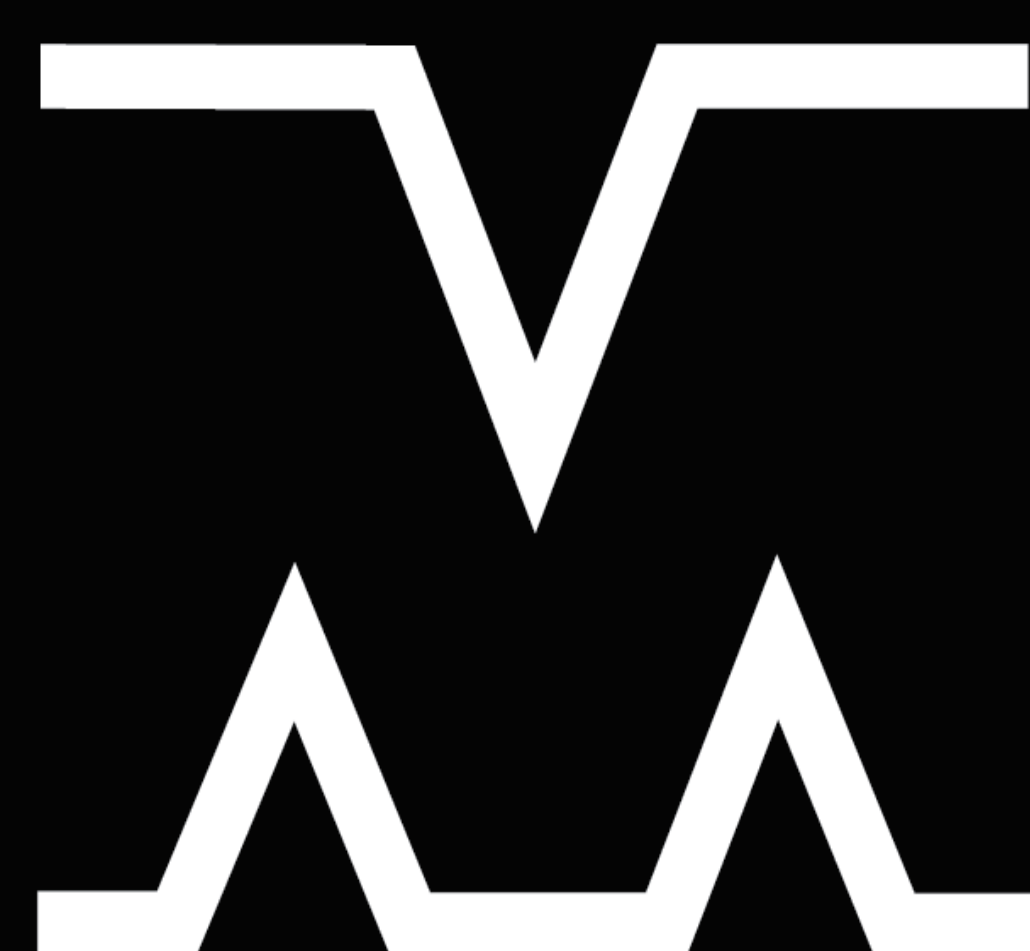


Neubau | Anbau | Umbau | Aufstockung

**Holzbau und
Elementbau.**

Fenster und Türen.

Innenausbau.



martanigraphics.ch

3



LICHT-FESTIVAL

FESTIVAL DES LUMIÈRES

15.-26. JAN 2020 18-22H MURTEN - MORAT

Reverse

Wenn das Schicksal unerwartet und leuchtend zuschlägt, müssen wir wissen, wie wir es greifen können!

Quand le destin frappe de manière inattendue et lumineuse, il faut savoir comment s'en emparer.

CORONA
EVENTS artistic company

Künstler / Artistes :

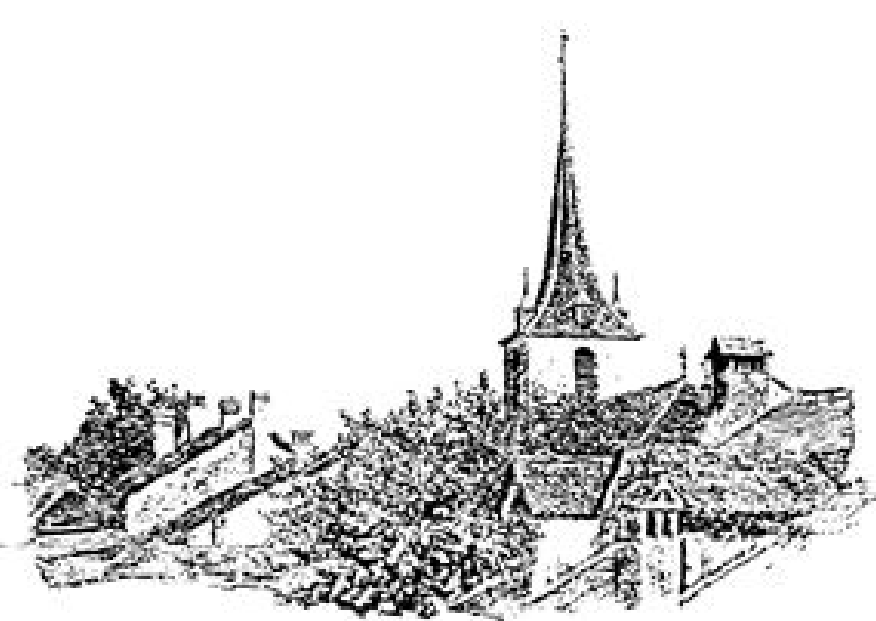
Corona Events, Julia Deit-Ferrand, Vincent Perrenoud

Corona Events ist ein international tätiges Team, welches 2006 von Roberto Corona gegründet wurde. Tänzer, Schauspieler, Akrobaten, Musiker und Sänger sorgen mit ihren Live-Events, Strassenaufführungen und Shows auf dem Wasser für leuchtende Augen. Unterstützt werden sie vom Freiburger Organisten Vincent Perrenoud, der unter anderem mit dem Freiburger Kammerorchester auftritt, und Julia Deit-Ferrand, Mezzosopranistin, die unter anderem mit Opera Louise aufgetreten ist. Die Ersatzsängerin heisst Hélène Walter.

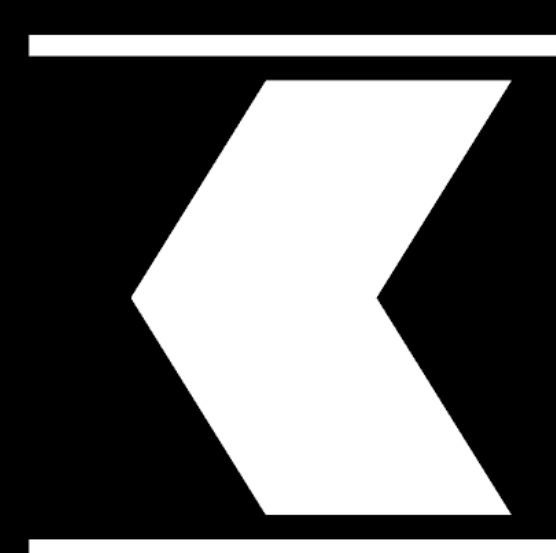
Corona Events est un groupe international fondé en 2006 par Roberto Corona. La troupe est composée de danseurs, comédiens, acrobates, musiciens et chanteurs. Elle est spécialisée dans les représentations en live, les spectacles de rue et les shows sur l'eau. Corona Events est accompagné par l'organiste fribourgeois Vincent Perrenoud, qui se produit entre autres avec l'Orchestre de chambre de Fribourg et Julia Deit-Ferrand, mezzo-soprano, qui a joué entre autres avec l'Opéra Louise. Chanteuse de réserve se nomme Hélène Walter.

www.corona-events.com

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :



Reformierte Kirchgemeinde
Murten



BCF_FKB

SHOWTECH
think innovative.



ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

4

LICHT-FESTIVAL

FESTIVAL DES LUMIÈRES

15.-26. JAN 2020 18-22H MURTEN - MORAT

Lumi'lierre

In manchen Nächten mitten im Winter erwacht die Natur auf seltsame Weise. Unwahrscheinlich helle Ranken wachsen und dringen in den Raum ein. Der Törlplatz strahlt ein übernatürliches Licht aus. Eine Erfahrung, die uns zu Geheimnis und Traum führt.

Certaines nuits, au coeur de l'hiver, la nature se réveille sous un étrange aspect; des lianes lumineuses improbables poussent et envahissent l'espace. Le Törlplatz se pare d'une lumière surnaturelle. Une expérience qui nous mène vers le mystère et le rêve.



Künstler / Artiste :

Erik Barry

Erik Barry, Schöpfer von visuellen und sensorischen Universen, stellt die Verbindung zwischen der Natur und der Stadt, der Vergangenheit und der Gegenwart her, indem er tausendjähriges Wissen anwendet und mit neueren Technologien verbindet.

Der öffentliche Platz wird lebendig und lädt die Passanten dazu ein, einen unschuldigen, aber verantwortungsbewussten Blick auf die unvergleichliche Schönheit der Natur zu werfen.

Créateur d'univers visuels et sensoriels, Erik Barry fait le lien entre la nature et la cité, le passé et le présent, en appliquant des savoirs millénaires à des formes et techniques contemporaines.

La place publique s'anime et invite le passant à porter un regard innocent mais responsable sur la beauté inégalable de la nature.

erikbarray@gmail.com - www.atelier-erik-barray.com

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :

LA LIBERTÉ



Neubau | Anbau | Umbau | Aufstockung

**Holzbau und
Elementbau.**

Fenster und Türen.

Innenausbau.

WIELAND

wielandbus.ch

lumière parasite

Im Stadtgraben von Murten wird mit Licht- und Schattenspiel die Dunkelheit durchbrochen. Dadurch entsteht eine geheimnisvolle Atmosphäre in den nächtlichen Gärten. Auf dem Weg zum Törlplatz wird der Blick der Besucher*innen durch den Stadtgraben geleitet, bleibt hängen und entdeckt ständig Neues.

Dans l'ancien fossé entourant la ville de Morat, l'obscurité est brisée par des jeux d'ombres et de lumières. Cela crée une atmosphère mystérieuse dans les jardins. Sur le chemin vers le Törlplatz, le regard du visiteur est emmené à travers le fossé, reste parfois figé et découvre sans cesse de nouvelles choses.



Künstler / Artistes : VOLL.NIE // die hellen Leuchten

Linda Voll und Lea Nie sind ein junges Szenografinnen-Kollektiv aus Zürich. Ihr spezifisches Interesse gilt den ortsbezogenen Interventionen. Sie versuchen neue Realitäten zu generieren und mit der Wahrnehmung der Betrachter*innen zu spielen. Sie beschäftigen sich mit den Inhalten unterschiedlicher Räume und transformieren diese in neue Dimensionen. Zu ihren bevorzugten Materialien gehören Licht und Schatten.

Linda Voll et Lea Nie sont une jeune paire zurichoise de scénographes. Elles s'intéressent particulièrement aux interventions propres à un lieu. Elles tentent de générer de nouvelles réalités et de jouer avec la perception du spectateur. Linda Voll et Lea Nie traitent du contenu de différents espaces et les transforment en nouvelles dimensions. Leurs "matériaux" de prédilection sont la lumière et l'ombre.

lea.niedermann@gmx.ch - linda_v@gmx.ch

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :

Z

hdk

Zürcher Hochschule der Künste

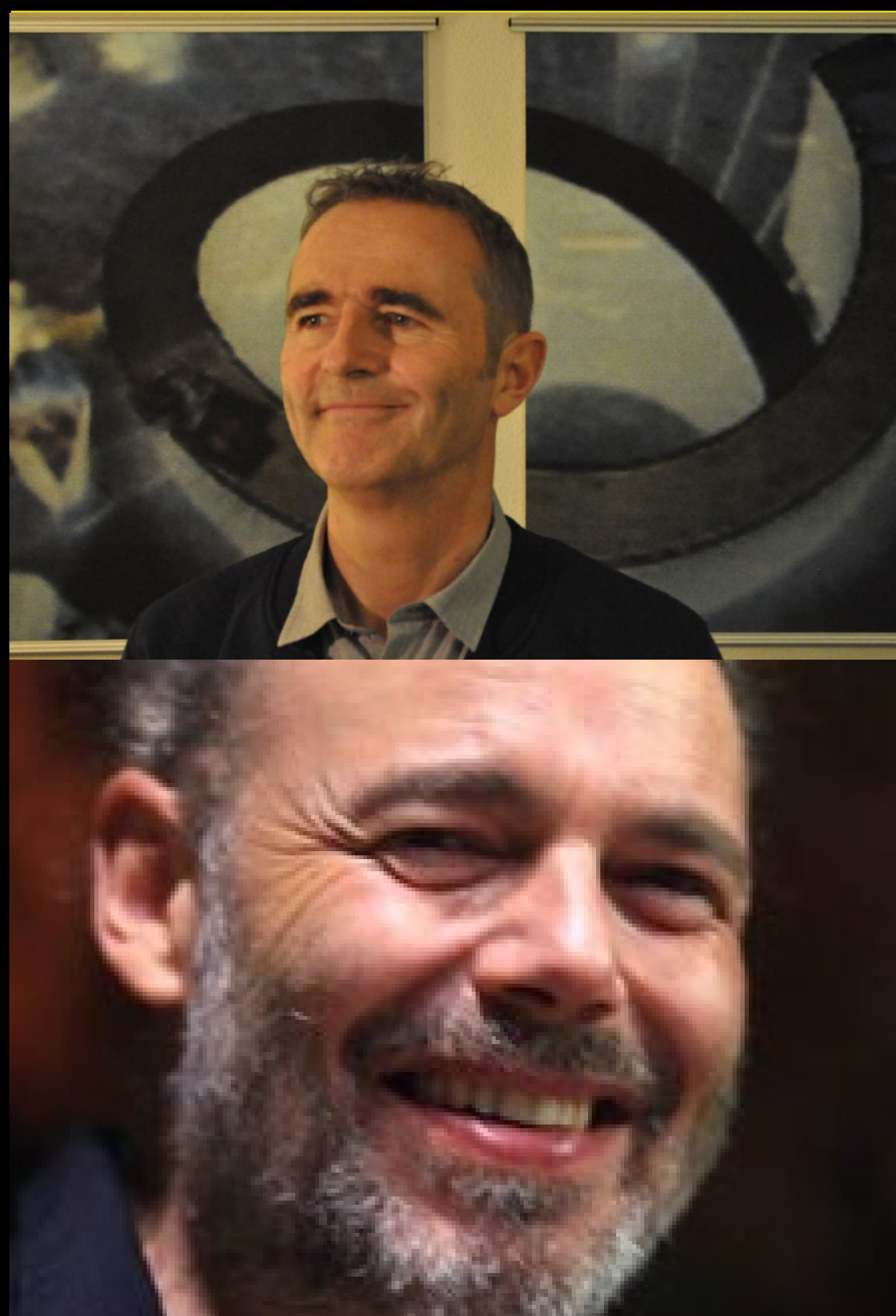
STAGELIGHT

audio - light - visuals

Earth, Wind & Sun!

Freies Spiel der Naturelemente: Earth, Wind & Sun! Flimmernde Sonnenstrahlen aus dem Weltall, dräuende Wolken auf der Erde und hochgehende Wogen im Meer setzen dem Gemäuer der Arteplage in der Schlossgasse 5 zu.

Jeu libre d'éléments naturels : Earth, Wind & Sun ! Des rayons de soleil scintillants venant de l'espace, des nuages qui s'écoulent sur la terre et des vagues qui montent dans la mer enrobent les murailles de l'arteplage à la Schlossgasse 5.



Künstler / Artistes :

Stephan Athanas / Michael Omlin

Stephan Athanas (*Muri AG) studierte Musik und neue Medien in der Schweiz und den USA, war Dozent für Medienkunst an den Kunsthochschulen Basel und Luzern und ist heute als freischaffender Medienkünstler und Musiker unterwegs. Michael Omlin sensibilisiert mit seinen Objekten, Installationen und Projektionen das Sehen von Licht. In seinen Ausstellungen und Vorstellungen arbeitet er mit der paradoxen Verkehrung von Erwartungshaltungen.

*Stephan Athanas (*Muri AG) a étudié la musique et les nouveaux médias en Suisse et aux Etats-Unis, a enseigné les arts multimédias aux hautes écoles d'arts de Bâle et de Lucerne et est aujourd'hui artiste multimédia et musicien indépendant. Michael Omlin sensibilise à la vision de la lumière par ses objets, installations et projections. Dans ses expositions et ses performances, il travaille avec l'inversion paradoxale des attentes.*

www.stephanathanas.ch - www.michaelomlin.ch

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :



JOSEF MÜLLER STIFTUNG MURI

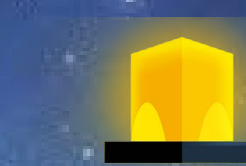


DR. FRANZ KÄPPELI STIFTUNG



roth gerüste
wenn Schönes entsteht

valiant



Le Big Bang

Als Urknall wird in der Kosmologie der Beginn des Universums bezeichnet, also der Anfangspunkt der Entstehung von Materie, Raum und Zeit. Die Künstler nehmen uns mit auf eine Reise zurück zu unseren Anfängen und lassen die Hauptgasse erstrahlen.

En cosmologie, le Big Bang est le début de l'univers, c'est-à-dire le point de départ de la formation de la matière, de l'espace et du temps. Les artistes nous ramènent à nos origines et illuminent la Rue principale.



Künstler / Artiste :

Sébastien Kottelat / Ryser Groupe

SBK-Laser ist ein auf Laser spezialisiertes Veranstaltungsunternehmen. Das von **Sébastien Kottelat** gegründete Unternehmen vereint Spitzentechnologie und beispiellose Kompetenz in deren Einsatz. SBK-Laser bietet Planung und Produktion von Ton- und Lichtshows oder architektonische Laserprojektionen. **Ryser Groupe AG** ist ein auf Bühneninstallationen, Ton, Licht und LED-Anzeigen spezialisiert.

***SBK-Laser** est une entreprise événementielle spécialisée dans la technologie laser. Fondée par **Sébastien Kottelat**, l'entreprise dispose de matériel à la pointe de la technologie et de compétences inédites. L'entreprise fournit des services comme la conception et production de spectacles son et lumière ou la projection laser architecturale. **Ryser Groupe SA** est une entreprise spécialisée dans les installations événementielles de scènes, structures sur mesure, son, lumière et écran LED.*

Soundtrack: Behemoth & Polar Drift (Murten Licht-Festival Edition) by Faux Tales.

www.sbk-laser.ch - www.rysergroupe.ch

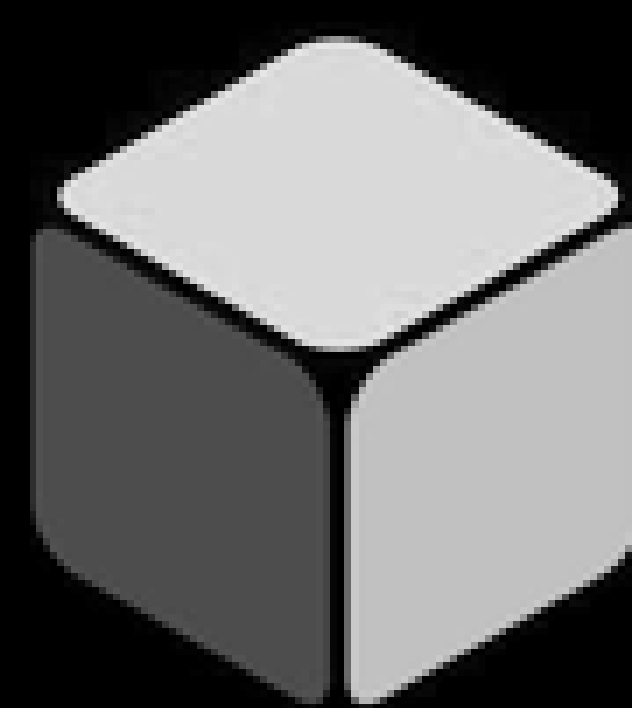
Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :



RYSER GROUPE SA

SON • LUMIÈRE • SCÈNE

SBK LASER
LASERSHOW ART & TECHNOLOGIES



immoschwab ag
agence immobilière



EVENTSERVICE
ROLAND RÖTHLISBERGER

Aussen & à l'intérieur

Draussen vor den Toren lagerte das fahrende Volk. Oft war ihnen der Zutritt zur Stadt nicht einmal gestattet. Innerhalb der Stadtmauern herrschte Recht, Gesetz und Ordnung, ausserhalb derselben war so mancher vogelfrei... So wird das Äussere der Stadtmauer zu einem Ort, an dem die geltenden sozialen Regeln in Frage gestellt werden.

Derrière les portes de la ville, les gens du voyage installent leur campement. Souvent, ils n'étaient même pas autorisés à entrer dans la ville. A l'intérieur des murs de Morat, la loi et l'ordre prévalaient, alors qu'à l'extérieur, le chaos régnait... Ainsi, l'extérieur du mur de la ville devient un lieu de remise en question des règles sociales en vigueur.



Künstler / Artistes :

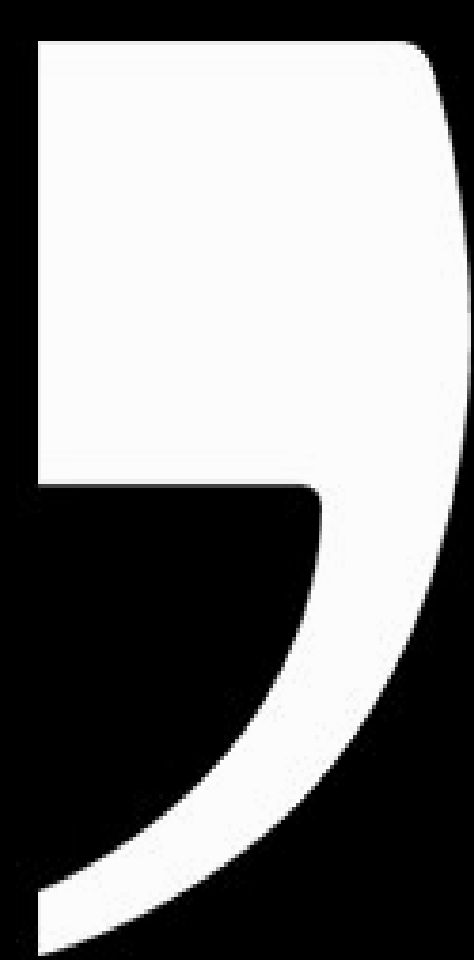
Claudia Reh mit Schülern

Claudia Reh, geboren in Königs Wusterhausen, ist seit 1996 als freischaffende Künstlerin und Filmemacherin in Dresden tätig. Im Jahre 2006 gründete sie das Label „ECHTZEITLICHT“ und realisierte diverse Lichtinstallationen für den öffentlichen Raum. Die Arteplage wurde in Zusammenarbeit mit deutsch- und französischsprachigen Schulklassen aus der Region erstellt, die ebenfalls an den Aufführungen mitwirken.

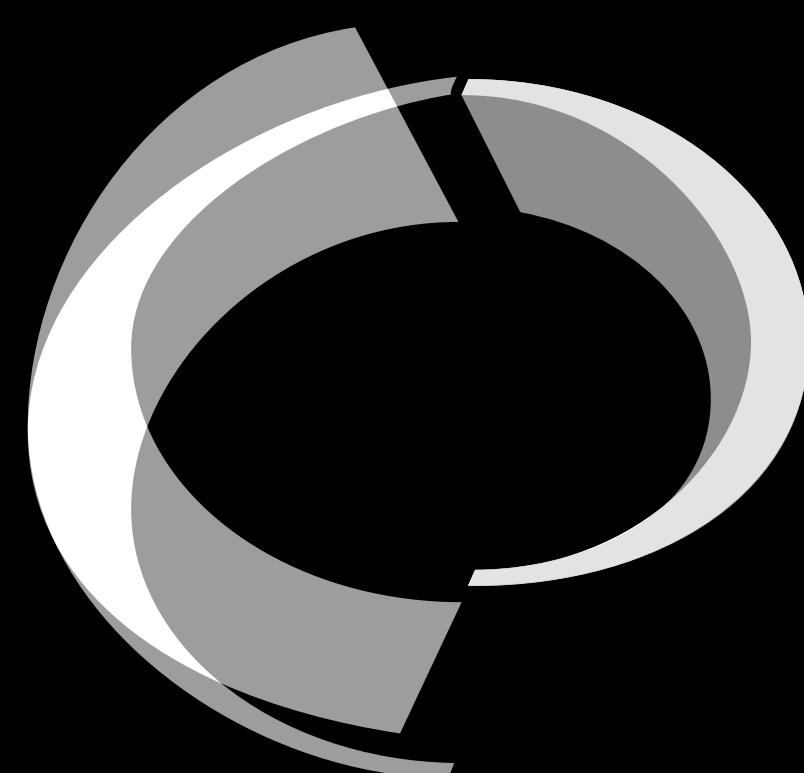
Née à Königs Wusterhausen, Claudia Reh travaille à Dresden depuis 1996 en tant qu'artiste indépendante et réalisatrice. En 2005, elle crée le label „ECHTZEITLICHT“ et réalise plusieurs installations lumineuses pour l'espace public. L'Arteplage a été créée en collaboration avec des classes d'écoles germanophones et francophones de la région, qui sont également impliquées chaque soir dans les spectacles.

cl.reh@gmx.de - www.echzeitlicht.org

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :



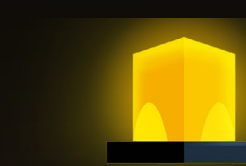
**ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG**



IB-murten
Elektrizität Trinkwasser Fernwärme



TeleBielingue



«Si le jour paraît, allons-nous en...»

Die Nacht verspricht schön zu werden, Kobolde und Irrlichter laden sich gegenseitig ein und tanzen hinter den Fenstern eines Hauses von Murten.

La nuit promet d'être belle, farfadets et feux follets s'invitent et dansent derrière les fenêtres d'une maison de Morat.



Künstler / Artistes :

Barraud de Lagerie Emmanuèle

Video designer: Gabirot Alexis

Das Lichtspiel stand schon sehr früh im Mittelpunkt ihres künstlerischen Schaffens. "Si le jour paraît, allons-nous en..." nahm im Jahr 2000 Gestalt an. Ursprünglich aus Kästen zusammengesetzt, in denen sich ein von Kerzen animiertes Schauspiel entwickelt, hat diese Installation in jüngster Zeit eine technischere Form der Diffusion angenommen, die dank Videoprojektion Grössenänderungen ermöglicht.

Les jeux de lumières ont très rapidement constitué le coeur de sa pratique artistique. « Si le jour paraît, allons-nous en... » a pris forme en 2000. Constituée à l'origine de boîtes à l'intérieur desquelles évoluait un dispositif d'ombres animées par des bougies, cette installation a pris récemment une forme de diffusion plus technique autorisant des changements d'échelle de grandeur grâce à la vidéo projection.

emmanuele.barraud@gmail.com - www.emmanuele-barraud.fr



Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :

MALEREI WENGER

ann lee und Peter Zwirner

10

LICHT-FESTIVAL
FESTIVAL DES LUMIÈRES
15.-26. JAN 2020 18-22H MURTEN - MORAT

Sound of Fire

Fangen Sie Feuer, finden Sie die Wärme in Ihrem Herzen und lauschen Sie der Musik, die aus Ihrem Inneren kommt. Das partizipative Projekt mit Jugendlichen aus der Region entführt Sie in eine mythologische Geschichte, in der die jungen Künstler Feuer, Explosionen und Wärme zähmen. **Show: 18:00 / 19:00 / 20:00 / 21:00 Uhr (mit Künstlerduo Monos Quemados)**

*Enflammez-vous, trouvez la chaleur dans votre coeur et écoutez la musique qui vient de votre intérieur. Cette création impliquant la participation de jeunes de la région vous emmène dans une histoire mythologique où les jeunes artistes apprivoisent le feu, les explosions et la chaleur. **Show: 18h00 / 19h00 / 20h00 / 21h00 (avec le duo d'artistes Monos Quemados)***



Künstler / Artistes :

Offene Kinder- und Jugendarbeit Murten

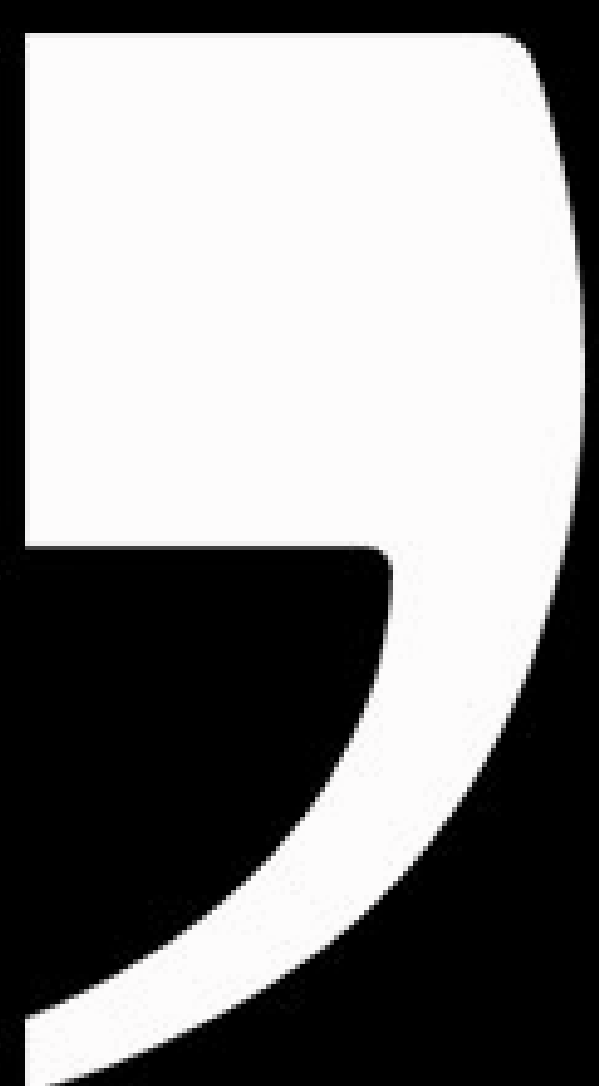
Die offene Kinder- und Jugendarbeit begleitet und fördert Kinder und Jugendliche auf dem Weg zur Selbständigkeit. Dabei setzt sie sich dafür ein, dass Kinder und Jugendliche im Gemeinwesen integriert sind, sich wohlfühlen und am gesellschaftlichen Leben teilnehmen. Seit 1987 betreibt sie das Jugendhaus ROXX in Murten, berät und hilft Kindern und Jugendlichen in allen Lebenssituationen und organisiert verschiedene Projekte wie dieses hier.

L'animation socioculturelle des enfants et des jeunes accompagne et soutient les enfants et les adolescents sur leur chemin vers l'indépendance. Elle permet également d'intégrer les jeunes dans la communauté, afin qu'ils s'y sentent à l'aise et qu'ils participent à la vie sociale. Active depuis 1987, cette structure gère la maison de jeunesse ROXX à Morat, conseille et aide les jeunes dans toute situation et organise différents projets comme celui-ci.

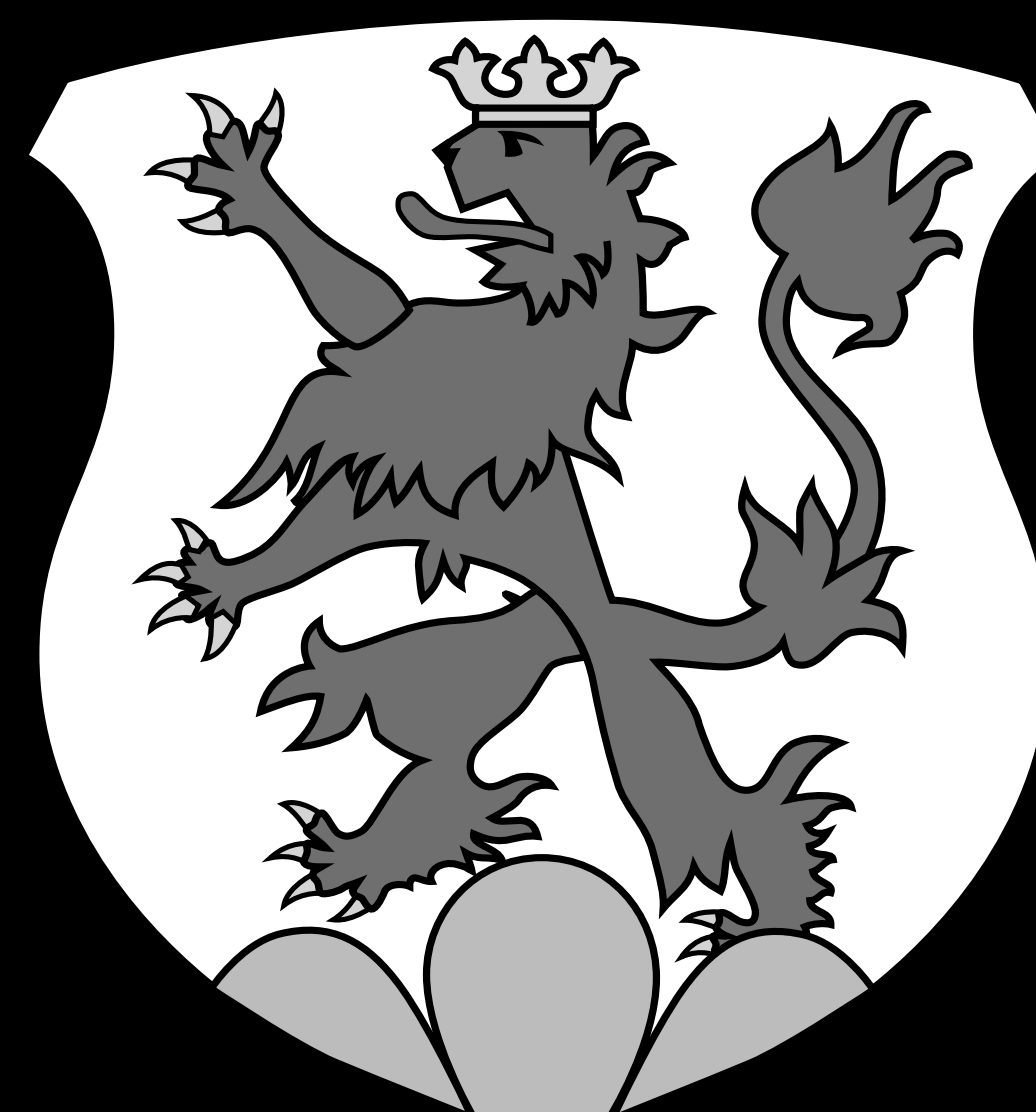
Special guest: Monos Quemados

jugendhaus@roxxmurten.ch - www.roxxmurten.ch

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :



**ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG**



**Stadt Murten
Ville de Morat**



**Gemeinde Merlach
Commune de Meyriez**



Gemeinde Greng



**BURGERGEMEINDE
DER STADT MURTEN**



11

LICHT-FESTIVAL
FESTIVAL DES LUMIÈRES
25-26. JAN 2020 18-22H MURTEN - MORAT

Shadow Dancer

Stellen Sie sich ins Licht der Projektoren und lassen Sie die Schatten tanzen!
Viermal erzählte Adrian Scherzinger mit seinen fantasievollen Animationen eine Geschichte am Licht-Festival.
Zum 5-jährigen Jubiläum sind nun die Besucher/innen gefordert, denn Shadow Dancer lädt zum Schattentanz ein.

Tenez-vous sous la lumière des projecteurs et laissez danser les ombres !

Adrian Scherzinger a déjà raconté quatre histoires au Festival des Lumières avec ses animations imaginatives.

À l'occasion de sa 5^{ème} participation, Shadow Dancer invite les visiteurs à danser avec des ombres.



Künstler / Artiste :

Adrian Scherzinger

Der Murtner Adrian Scherzinger realisiert seit 2005 mit seiner Firma edprojects kreative Filmprojekte. Das Murten Licht-Festival ist dabei ein schöner Kontrast zu den Unternehmensfilmen, die er im geschäftlichen Alltag produziert. Für das Projekt Shadow Dancer wurde er von der Murtner Tänzerin Adeline Chardonnens unterstützt. Weitere beteiligte sind Aba Danse, Sopresi Tango, Cinnay, Michael Hans, Paul Scherzinger, Alberto Rodriguez, Viviana Gutknecht, Noemi Furrer und Ron Christen.

Le Moratois Adrian Scherzinger réalise des projets de films créatifs avec sa société edprojects depuis 2005. Le Festival des lumières de Morat est un beau contraste avec les films d'entreprises qu'il réalise dans la vie quotidienne. Pour le projet Shadow Dancer, il a été soutenu par la danseuse moratoise Adeline Chardonnens. Les autres participants sont Aba Danse, Sopresi Tango, Cinnay, Michael Hans, Paul Scherzinger, Alberto Rodriguez, Viviana Gutknecht, Noemi Furrer et Ron Christen.

info@edprojects.ch - www.edprojects.ch

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :



heprolino

HEPRO 
LAUNDRY EQUIPMENT



BURGERGEMEINDE
DER STADT MURTEN

**die Mobiliar
la Mobilière**

**Marlies und
Roland Plaen**



bühmann recycling

Champ Olivier
ahggroup

Zimmerei

12

LICHT-FESTIVAL

FESTIVAL DES LUMIÈRES

15.-26. JAN 2020 18-22H MURTEN - MORAT

We all live in a funny submarine

Die Passage des Restaurant Chesery wird zu einer märchenhaften Unterwasserwelt. Lassen Sie sich verzaubern!

Le passage du restaurant Chesery devient un monde sous-marin féérique. Laissez-vous vous enchanter!



Künstler / Artiste :

Ann - Lee Zwirner

Ann-Lee Zwirner arbeitet seit 35 Jahren als selbständige Multimediakünstlerin und gründete mit ihrem Ehemann Peter Zwirner die Firma "Grünenburg produkte edition media". Bekannt ist sie für ihre Engel, jedoch sind diese nur ein kleiner Teil ihres Schaffens. Ihr zentrales Thema sind Menschen, die sie malend, zeichnend und in Form von Filmen portraitiert.

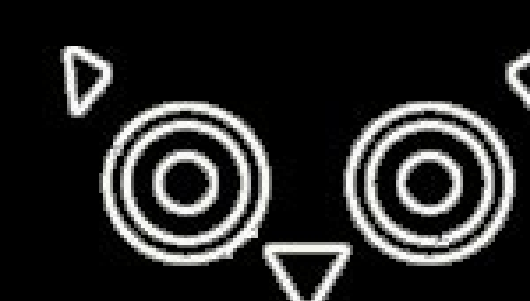
Ann Lee Zwirner travaille depuis 35 ans en tant qu'artiste multimédia indépendante et a fondé avec son mari, Peter Zwirner, la société « Grünenburg produkte edition media ». Elle est connue pour ses anges, mais ce n'est qu'une petite partie de son travail. L'être humain est au cœur de ses œuvres. On le retrouve dans les portraits qu'elle peint, dessine ou dans les films qu'elle réalise.

www.annlee.ch

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :

Chesery

Restaurant & Brocante



Altstadt Buchhandlung

Wer bin ich?

1001 Federn, jede einzeln gezeichnet und ausgeschnitten, symbolisch für unsere eigenen Charaktereigenschaften, Gefühlsregungen und Werte. Alles zu überdimensionalen Flügeln geformt. Ein Selfiepoint der anderen Art.

1001 plumes, chacune dessinée et découpée individuellement, symbolisant nos propres caractéristiques, émotions et valeurs, toutes formées en ailes surdimensionnées. Un point de selfie quelque peu différent.



Künstler / Artiste :

Chris Kaltenrieder

Chris Kaltenrieder, Vollblutmurtnerin, ist seit Beginn des Murten Licht-Festivals kreativ dabei. Sei es beim Umzug, Tonô Luminö oder dem Zauberwald in den Brunnen.

Chris Kaltenrieder, moratoise de pure souche, s'implique de manière créative depuis le début du Festival des Lumières de Morat. Que ce soit lors de la parade, de Tonô Luminö ou pour la forêt magique dans les fontaines.

chriskalten@gmx.ch

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :

Atelier 41

Vera & Ueli Johnner

14

LICHT-FESTIVAL

FESTIVAL DE LUMIÈRES

15.-26. JAN 2020 18-22H MURTEN - MORAT

Switch off the light!

Als Kind sagte mir meine Mutter immer, ich solle das Licht ausschalten. Jetzt liegt es an Ihnen: Schalten Sie das Licht in diesem Raum und in Ihrem Haus aus. Dies ist eine der kleinen Massnahmen, um unseren Planeten vor der fortschreitenden globalen Klimaerwärmung zu schützen.

Quand j'étais gamin ma mère me disait toujours d'éteindre la lumière. Maintenant c'est à vous : éteignez les lumières de cette salle - et celles de votre maison. C'est un des petits gestes à faire pour sauver notre planète du réchauffement climatique qui ne cesse de progresser.



Künstler / Artistes :

Mario Sgarrella & Hilaire Dumoulin

Mario Sgarrella ist fasziniert von Gesichtern, Menschen, Geschichten und Landschaften aus aller Welt und experimentiert gerne mit Fotografie, bildender Kunst, Musik und Video. Er möchte, dass Sie heute mal einen kritischen Blick auf den Zustand unseres Planeten werfen. **Hilaire Dumoulin** ist passionierter Bergsteiger und reiste während vier Jahren quer durch die Alpen, um das Gletscherschmelzen fotografisch zu dokumentieren

*Fasciné par les visages, les peuples, les histoires et les paysages du monde entier, **Mario Sgarrella** s'exprime par la photographie, les arts plastiques, la musique et la vidéo. Aujourd'hui, à travers son regard provocateur, il veut vous faire réfléchir sur l'état de notre planète. **Hilaire Dumoulin** est un alpiniste passionné qui a voyagé à travers les Alpes pendant quatre ans et a documenté photographiquement le retrait des glaciers des Alpes.*

Sound design: **Cristiano De Palo**

mariosgarrella@gmail.com - www.mariosgarrella.com

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :

vully

TOURISME
FRIBOURGEOIS

elektroNet

Chatzhus Murten
für das besondere Geschenk

MIGROS
pour-cent culturel

vully
LES
VIGNERONS

SG
GOLDSCHMIED ORFEVRE
SILVANA GENNARI

ca
creative
cables

BURGERGEMEINDE
DER STADT MURTEN

15



LICHT-FESTIVAL
FESTIVAL DES LUMIÈRES
15.-26. JAN 2020 18-22H MURTEN - MORAT

Saisons

MOMO bietet an der Aussenmauer des grossen viereckigen Schlossturms eine monumentale audiovisuelle Projektion. Mit Hilfe von kleinen Figuren und poetischen Szenarien entstand ein kreatives Projekt, welches das Publikum in eine absurde und wunderbare Welt entführt. Die Animationen dauern je ca. 2 Minuten und zeigen jeweils eine imaginäre Jahreszeit.

MOMO propose, sur le mur extérieur du donjon du château, une projection monumentale audiovisuelle. A l'aide de petits personnages et de scénarios poétiques, les deux auteurs ont réalisé un projet créatif, qui vise à divertir le spectateur et à l'inviter dans un univers absurde et merveilleux. Chaque animation dure environ 2 minutes et représente une saison imaginaire.



Künstler / Artistes :

MOMO : MOLLARD Pascal et MORET Francis

MOMO ist ein Duo bestehend aus Pascal Mollard und Francis Moret. Aus Leidenschaft zur künstlerischen Tätigkeit und zum Murten Licht-Festival haben sie sich zum Duo MOMO zusammengeschlossen, um kleine Filmfresken zu produzieren. Pascal gestaltet die Zeichnungen und Francis ist für ihre Animation zuständig.

MOMO est un duo composé de Pascal Mollard et Francis Moret. Passionnés par l'activité artistique et le Festival des Lumières de Morat, ils se sont alliés pour réaliser de petites fresques filmiques. Pascal produit les dessins et Francis les anime.

francmot@gmail.com - pascal.mollard54@gmail.com

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :

 **media solutions**
Flühmann


BURGERGEMEINDE
DER STADT MURTEN

Arztpraxis Regina Winkelmann und Irène Dingeldein

16

LICHT-FESTIVAL
FESTIVAL DES LUMIÈRES
15.-26. JAN 2020 18-22H MÜRZEN - MORAT

Liquid Lumina

Eine Visualisierung, die auf der Projektion von sich bewegenden Flüssigkeiten basiert.

Un travail visuel basé sur la projection de liquides en mouvement.



Künstler / Artiste : **Mezkalin Lightshows**

Mezkalin Lightshows ist ein Design-Team für experimentelle Lichtkunst, bestehend aus Janes de Muer und Philipp Krause. Inspiriert von den Liquid Lightshows der 60/70er Jahre projizieren sie eingefärbte Flüssigkeiten auf Leinwände, Gebäude und alternativen Flächen. Durch diese Technik entstehen einzigartige psychedelische Muster und dynamische Farbüberlagerungen.

Mezkalin Lightshows est une équipe de concepteurs d'art lumineux expérimental, composée de Janes de Muer et Philipp Krause. Inspirés par les Liquid Lightshows des années 60/70, ils projettent des liquides colorés sur des écrans, des bâtiments et des surfaces alternatives. Cette technique crée des motifs psychédéliques uniques et des superpositions dynamiques de couleurs.

mezkalin.lightshows@gmail.com - www.mezkalin-lightshows.com

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :



ECAB
KGV

Platonic Dome

Geodätische Objekte erzeugen die Form einer Kugeloberfläche. Diese bestehen ausschliesslich aus Geraden und Flächen. Die Vorstellung von Rundheit entsteht einzig in der Vorstellung des Betrachters auf Basis seiner Lebenserfahrung: Der Welt, die die Umwelt bis zu diesem Zeitpunkt in seinem Verstand geschaffen hat.

Les objets géodésiques produisent la forme d'une surface sphérique. Mais il s'agit exclusivement de lignes et de surfaces droites. L'idée de rondeur de la sphère n'émerge dans l'imagination de l'observateur que sur la base de son expérience de vie : le monde que l'environnement a créé dans son esprit jusqu'ici.



Künstler / Artiste : **artificialOwl**

artificialOwl arbeitet seit 2012 als Projektions- und Szenographie-Künstler für Ausstellungen, Konzerte, Festivals, Clubs, Modeschauen sowie Geschäfts- und Privatanlässe. Als Grundlage für Lichtinstallationen, Videoprojektionen und Raumgestaltung werden ausschliesslich eigens erstellte Bilder, Grafiken, Animationen sowie Videosequenzen verwendet.

Depuis 2012, artificialOwl travaille en tant qu'artiste de projection et de scénographie pour des expositions, des concerts, des festivals, des clubs, des défilés de mode ainsi que des événements professionnels et privés. Les images, graphiques, animations et séquences vidéos ont été spécialement créées pour les installations d'éclairage, les projections vidéos et l'aménagement intérieur.

info@artowl.ch - www.artificialowl.ch

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :

perion 13

18a

 **LICHT-FESTIVAL**
FESTIVAL DES LUMIÈRES
15-26. JAN 2020 18-22H MURTEN - MORAT

Faites l'amour pas la bataille...

Das Panorama der Schlacht von Murten ist in ein festliches und psychedelisches Universum getaucht, das im Gegensatz zum Kriegergeist steht. Die Musik macht diese Dimension möglich und versetzt den Betrachter in ein buntes und ausgefallenes Universum. Dieser Erzählprozess zweiten Grades macht die Grausamkeit des Kampfes mit Farben und Poesie deutlich.

Le panorama de la bataille de Morat est plongé dans un univers festif et psychédélique qui tranche avec l'esprit guerrier. La musique rend cette dimension possible et plonge le spectateur dans un univers coloré et décalé. Le procédé narratif au second degré souligne la cruauté de la bataille avec couleurs et poésie.



Künstler / Artiste :

Robert Nortik

Fasziniert von der Produktion von Bildern für Mehrfachprojektionen, schuf Robert Nortik das Nortik Studio Sarl. Diese versteht sich als eine Art "magische Laterne", welche für die Entwicklung einzigartiger Live-Shows alle verfügbaren visuellen Technologien nutzt. Im Jahr 2009 adaptierte er eine Szene aus Fellinis Dolce Vita für die renommierte Fête des Lumières in Lyon, welche von über 2 Millionen Besuchern gesehen wurde.

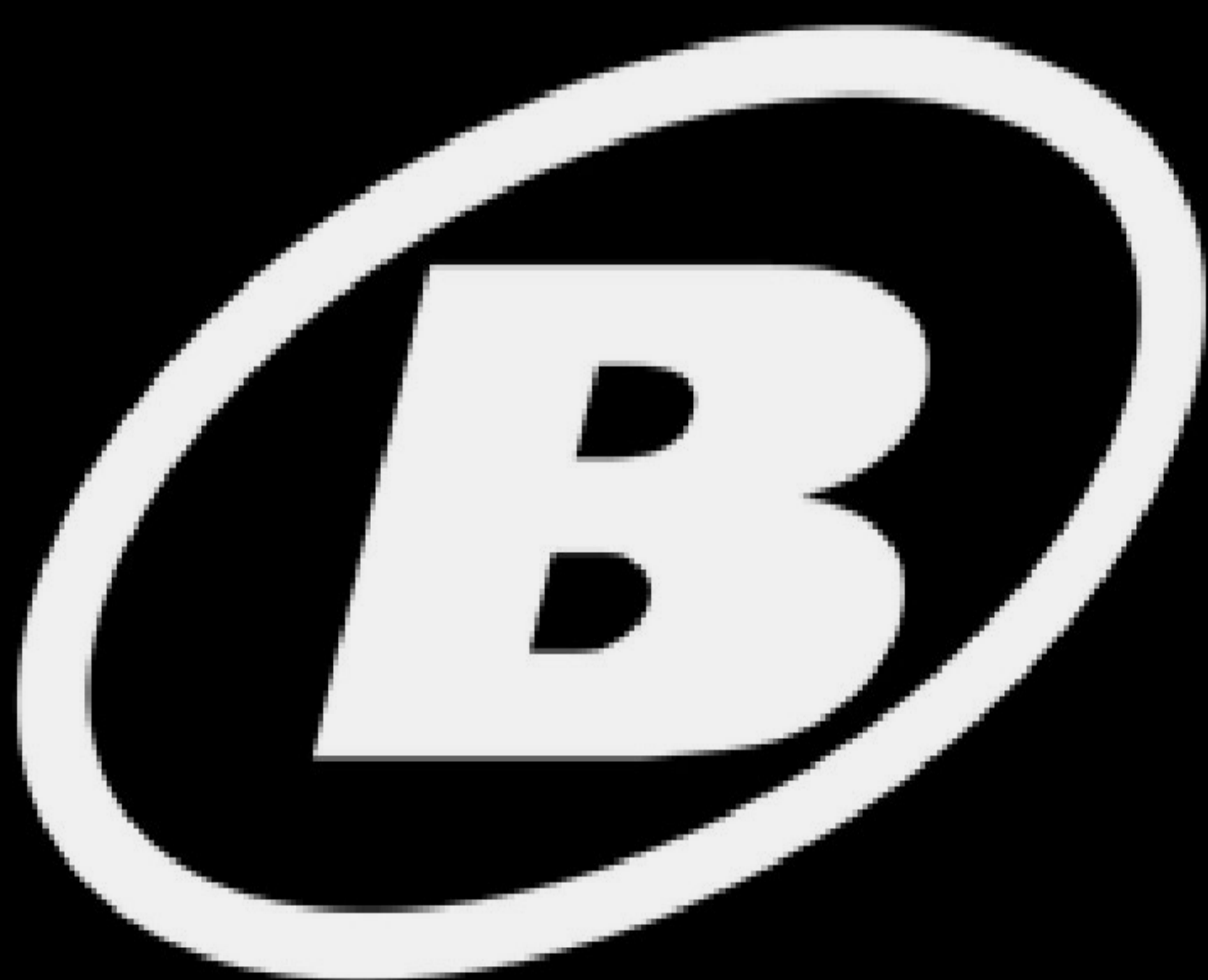
Fasciné par la réalisation d'images diffusées en multi-projections, Robert Nortik crée Nortik Studio Sarl, une structure « lanterne magique » qui met en oeuvre toutes les technologies visuelles disponibles au service d'une pensée pour les spectacles en live. En 2009, il adapte une scène de la Dolce Vita de Fellini pour la prestigieuse Fête des Lumières de Lyon, scène qui a été admirée par plus de 2 millions de spectateurs.

robert.nortik@nortikstudio.ch - nortikstudio.ch
Instagram: nortikstudio

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :

**Stiftung für das Panorama der Schlacht bei Murten (1476) /
Fondation pour le panorama de la bataille de Morat (1476)**

Pro Museo Murten/Morat



TeleBielingue



AUTO CENTER LEON AG

Ankauf und Verkauf Carrosserie
Service/Reparaturen Autovermietung
3280 Murten Tel. 026 672 21 21

www.autoleon.ch



**BURGERGEMEINDE
DER STADT MURTEN**

18b

LICHT-FESTIVAL

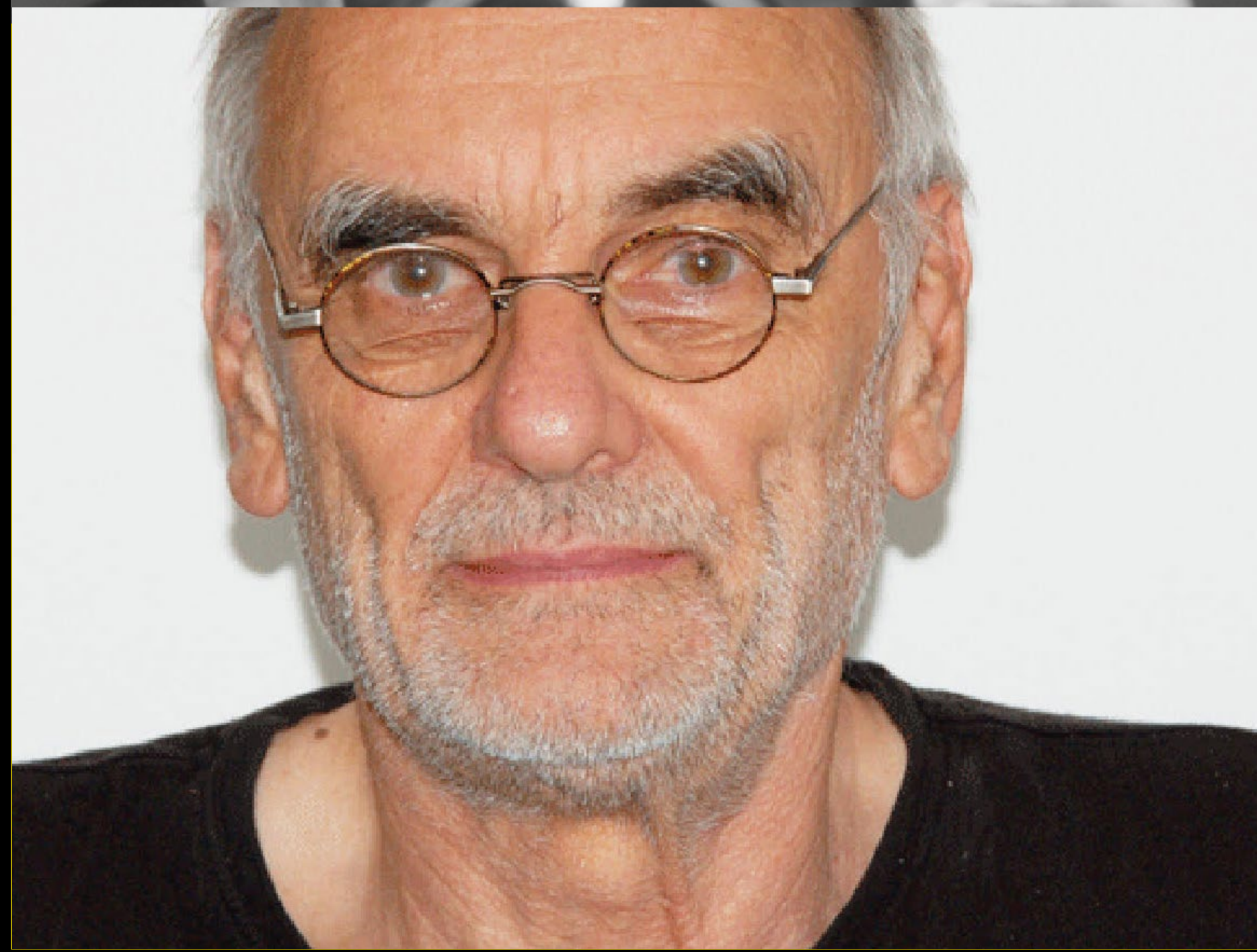
FESTIVAL DES LUMIÈRES

15.-26. JAN 2020 18-22H MURTEN - MORAT

Stafette

Farbig leuchtende Stäbe empfangen uns im dunklen Raum. Solche Stäbe werden virtuell, einer Stafette gleich, als Videoprojektionen von einer Hand, einem Mund an eine Nase weitergeleitet. Feine, sphärische Klänge sind zu hören.

Des tiges lumineuses et colorées nous accueillent dans un espace obscur. Ces tiges lumineuses représentent une sorte de relais virtuel formé de projections vidéo allant d'une main à une bouche, ou encore vers un nez. Des sons fins et sphériques accompagnent cette installation.



Künstler / Artistes :

Ann - Lee & Peter Zwirner

Ann-Lee und Peter Zwirner sind ein Multimedia-Künstlerpaar aus Murten. Sie hatten schon mehrere Projekte am Licht-Festival. 1981 haben die beiden das Atelier GRÜNENBURG gegründet, in welchem bis heute zahlreiche gestalterische Arbeiten entstanden sind.

Ann Lee et Peter Zwirner sont un couple d'artistes multimédia de Morat. Ils ont déjà présenté plusieurs projets dans le cadre du Festival des Lumières de Morat. En 1981, ils ont fondé l'Atelier GRÜNENBURG où de nombreuses oeuvres ont vu le jour.

www.annlee.ch - www.peter-zwirner.ch

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :



BURGERGEMEINDE
DER STADT MURTEN

**Frauenarztpraxis
Dr. med. Regina Winkelmann**

18c

LICHT-FESTIVAL

FESTIVAL DES LUMIÈRES

15.-26. JAN 2020 18-22H MURTEN - MORAT

Wo die Winde sich in unsere Blumen wühlten

Die Rauminstallation besteht aus drei filigranen, horizontal montierten Holzspeichenrädern, an denen rund 300 von der Künstlerin gestaltete oder gefundene Objekte hängen. Die drei Räder drehen sich langsam. Gleich wichtig wie die Räder und die Objekte ist das von drei Scheinwerfern evozierte Licht- und Schattenspiel.

L'installation spatiale se compose de trois roues à rayons en bois, montées horizontalement et en filigrane, auxquelles environ 300 objets conçus ou trouvés par l'artiste sont suspendus. Le jeu d'ombre et de lumière produit par trois projecteurs se révèle tout aussi important que les roues et les objets.



Künstler / Artiste :

Sonya Friedrich

Die Arbeiten der Solothurner Künstlerin sind mehrheitlich das Resultat von Untersuchungen zum Thema Leichtigkeit, Transparenz, Fragilität und Schweben. Immer wieder kommt ihr tiefes Interesse für die Botanik zum Ausdruck. Ihre Bildsprache bewegt sich zwischen handwerklicher Perfektion und einem verspielten, spontanen Ausdruck.

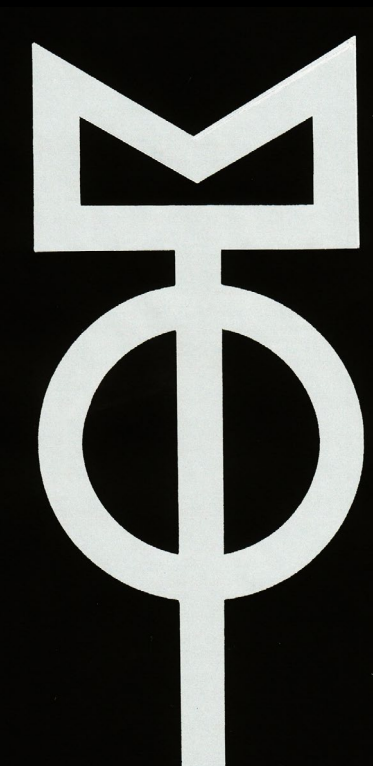
La plupart des œuvres de l'artiste soleuroise sont le résultat d'investigations sur les thèmes de la légèreté, de la transparence, de la fragilité et de la lévitation. Elle ne cesse d'exprimer son profond intérêt pour la botanique. Son langage pictural oscille entre la perfection technique et une expression ludique et spontanée.

sonya.friedrich@solnet.ch

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :

W@kultur
Lotteriefonds Kanton Solothurn

SWISSLOS



WANNER
GEOLOGIE UND UMWELTFRAGEN

YPSOMED
SELF CARE SOLUTIONS



CSS
Versicherung

STADT **SOLOTHURN**

lichttechnik

ludäscher ag
www.lichttechnikag.ch

18d

LICHT-FESTIVAL

FESTIVAL DES LUMIÈRES

15.-26. JAN 2020 18-22H MURTEN - MORAT

mINIm, Le Poids de l'Invisible

Entdecken Sie das mINIme Universum: Mit dem Bedienen von verschiedenen Schaltknöpfen können Sie als Zuschauer*in verschiedene Licht- und Tonlandschaften erzeugen, welche neue Zusammenhänge schaffen...

mINIm est une installation interactive : à l'aide du panneau commande, explorez l'univers de mINIm, un monde un peu étrange et à la fois très semblable au nôtre. Les boutons permettent d'actionner sons et lumières et de créer de nouveaux liens...



Künstler / Artiste :

Benoît Gisler

Benoît Gisler schloss sein Studium 2011 an der Swiss Jazz School (Bern) und der ZHdK (Zürich) mit einem Bachelor-Abschluss in E-Gitarre und einem Master-Abschluss in Komposition und Arrangements ab. Seit 2004 realisiert er zusammen mit seiner Schwester Annie Gisler Kurzfilme.

Benoît Gisler a terminé ses études professionnelles en 2011 à la Swiss Jazz School (Berne) et la ZHdK (Zürich) avec un Bachelor en guitare électrique et un Master en Composition et Arrangements. Depuis 2004, il réalise des courts-métrages en duo avec sa sœur Annie Gisler.

**ledoigtcoupe@gmail.com -
www.theaeroharribang.bandcamp.com**

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :



**BURGERGEMEINDE
DER STADT MURTEN**

18e



LICHT-FESTIVAL

FESTIVAL DES LUMIÈRES

15.-26. JAN 2020 18-22H MURTEN - MORAT

Chiromancie

Chiromancie ist ein Spiel mit umgekehrten chinesischen Schatten, bei dem der Schatten dem Licht und der Videokunst Platz macht und mehrere alternative Zukunftsmöglichkeiten bietet. Legen Sie Ihre Hände über die Kristallkugel, heben Sie Ihren Kopf und erschaffen Sie einen exquisiten Kadaver 2.0 mit Ihren Händen.

Chiromancie est un jeu d'ombres chinoises inversées dans lequel l'ombre laisse place à la lumière et l'art vidéo tout en vous proposant plusieurs futurs alternatifs. Posez vos mains au-dessus de la boule de cristal, levez la tête et créez un cadavre exquis 2.0 grâce au mouvement de vos mains.



Künstler / Artistes :

N2U

N2u ist ein Gegenwartskunst-Duo, bestehend aus Eric Szerman und Camille Turlot, das 2016 gegründet wurde. Die beiden Künstler haben sich in Paris kennengelernt und arbeiten seit 15 Jahren zusammen. Szerman und Turlot sind ebenfalls Gründer von "Les artisans de la voix", einem professionellen Kunstausbildungszentrum, das vom Staat mitfinanziert wird.

N2u est un duo d'art contemporain fondé en 2016 et composé d'Eric Szerman et Camille Turlot. Les deux artistes se sont rencontrés à Paris et travaillent ensemble depuis 15 ans. Szerman et Turlot sont également fondateurs du centre de formation professionnel d'art "Les artisans de la voix", centre cofinancé par l'Etat.

n2uart@gmail.com - www.n2uart.com

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :



**Museum Murten
Musée de Morat**



LOW WINDOW

Wir leben in einer Zeit, in der die Nachfrage nach hoher Auflösung unaufhörlich ist: 2k, 4k, 8k, mit immer mehr auffälligen Details. Mit dieser Installation möchte eikon diesen Trend umkehren.

Nous vivons à une époque où la demande de la haute résolution est incessante : 2k, 4k, 8k, avec des détails toujours plus perceptibles. Avec cette installation, eikon propose d'inverser cette tendance.



Künstler / Artiste :
eikon

Die Berufsfachschule für Gestaltung des Kantons Freiburg eikon setzt sich mit neuen Technologien auseinander. Dazu bietet eikon verschiedene Aus- und Weiterbildungslehrgänge an, so etwa zum Interactive Media Designer CFC (IMD), zum Interactive Media Designer mit Berufsmatura MP1 oder die Post-CFC-Maturität MP2, aber auch ein Vorbereitungsjahr für visuelle und angewandte Kunst (PREPA).

Orientée vers les nouvelles technologies, eikon est l'école professionnelle en arts appliqués du canton de Fribourg. eikon propose actuellement la formation d'Interactive Media Designer CFC (IMD) en trois ou quatre ans avec stages en entreprise, une maturité MP2 post-CFC, ainsi qu'une année préparatoire aux arts visuels et aux arts appliqués (PREPA).

info@eikon.ch - www.eikon.ch

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :



BURGERGEMEINDE
DER STADT MURTEN

18g

LICHT-FESTIVAL
FESTIVAL DES LUMIÈRES
15.-26. JAN 2020 18-22H MURTEN MURAT

ArMOR

ArMOR ist eine Videoinstallation, die eine historische Rüstung in den Vordergrund stellt. Der Zuschauer kann die Rüstung in den verschiedenen Szenen selbst zum Leben erwecken. Zeichnungen, Biegungen und Formen werden in die vielen Teile eindringen, aus denen sie bestehen.

ArMOR est une installation vidéo qui met en lumière une armure d'époque. A travers plusieurs scènes, le spectateur peut donner vie à cette armure. Des dessins, des courbes et des formes vont envahir les nombreuses pièces qui la forment.



Künstler / Artiste :

Atelier BMP

BMP ist eine geschützte Produktionswerkstätte des Vereins St-Camille in Villars-sur-Glâne. Die Mitglieder des Ateliers sind Erwachsene mit einer Behinderung. Die Betreuung besteht aus vier sozio-professionellen Fachkräften. Die Teilnahme am Murten Licht-Festival bietet ihnen die Möglichkeit, ihre Arbeit und ihr Können ausserhalb eines geschützten Rahmens zu präsentieren.

Le BMP est un atelier de production protégé de l'Association St-Camille à Villars-sur-Glâne. Les membres de l'atelier sont des personnes adultes en situation de handicap. L'encadrement se compose de quatre spécialistes socio-professionnels. La participation au Festival des Lumières offre l'opportunité de dévoiler leur travail et leurs capacités en dehors des murs institutionnels.

bmp@ateliers-gerine.ch - www.bmp-services.ch

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :



18h



LICHT-FESTIVAL

FESTIVAL DES LUMIÈRES

15.-26. JAN 2020 18-22H MURTEN - MORAT

iGLOO V.1

Mit der Installation iGLOO blickt man auf unser mit Licht bestrahltes Iglu. Die Farben der abstrakten Visuals erinnern an die Polarlichter. Schaut man etwas länger hin, so kann man auch Teile eines Iglus erkennen. Der Überzug des Konstrukts wird von innen mit einem Projektor bespielt und gibt dem Betrachter von aussen eine 360 Grad-Ansicht.

L'installation iGLOO offre une vue de notre igloo éclairé par la lumière. Les couleurs des visuels abstraits rappellent les aurores boréales. Si vous observez la structure un peu plus longtemps, vous pourrez également voir des parties d'un igloo. La surface de la construction est illuminée à l'aide d'un projecteur placé à l'intérieur et offre au spectateur une vue à 360 degrés depuis l'extérieur.



Künstler / Artistes :

Video Konsole

Markus Appenzeller gründete im Jahre 2011 sein Projekt "Video Konsole" mit der Idee, Videoinstallationen für Events zu realisieren. Seither wurde er erfolgreich von diversen Clubs und Festivals gebucht. Der peruanische Industrie-Ingenieur Mauricio Cayo befasst sich mit Video-Mappings und interaktiven Installationen.

Markus Appenzeller a fondé son projet "Video Konsole" en 2011 avec l'idée de réaliser des installations vidéo pour des événements. Depuis lors, il a été engagé avec succès par divers clubs et festivals. L'ingénieur industriel péruvien Mauricio Cayo s'occupe des mappings vidéo et des installations interactives.

info@videokonsole.net - www.videokonsole.net

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :

amag

Murten



Piéton volant

Eine Verbindung von Spass und Sicherheit. Dies ist möglich dank der Illusion eines schwebenden Fussgängerstreifens und einer 3D-Projektion, die Kinder und Erwachsene gleichermassen begeistern wird.

Comment allier le ludique et la sécurité grâce à l'illusion d'un passage piéton en suspension et à une projection en 3D qui émerveillera petits et grands.



Künstler / Artiste :

Carlos Puertas

Carlos Puertas ist seit 14 Jahren im Bereich der Aussenbeleuchtung tätig und leidenschaftlich am Licht interessiert. Er erlebte die Beleuchtung mittels der alten Technologie der Entladungslampen, sowie die Geburtsstunde und explosionsartige Verbreitung der LED-Technologie.

Carlos Puertas est dans le domaine de l'éclairage extérieur depuis 14 ans, et est passionné par la lumière. Il a vécu l'éclairage sous l'ancienne technologie de lampes à décharge, ainsi que la naissance et l'immense diffusion de la technologie LED.

c.puertas@we-ef.com

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :

we-ef

20

 **LICHT-FESTIVAL**
FESTIVAL DES LUMIÈRES
15.-26. JAN 2020 18-22H MURTEN - MORAT

See-Laternen - Lanternes du lac

Lass deine Wünsche wahr werden! Bring deine Laterne während dem Festival, täglich von 18 bis 21 Uhr, an das Seeufer. Zünde das Kerzchen an und übergib die mit deinem Wunsch versehene Laterne dem See. Mit etwas Glück geht dein Wunsch in Erfüllung...

Laisse ton vœu se réaliser ! Amène ta lanterne durant le Festival entre 18h00 et 21h00 sur les rives du lac de Morat. Allume la bougie et dépose la lanterne sur le lac. Avec un peu de chance, ton vœu se réalisera...



Künstler / Artistes :

Helfer des Festivals/ Les bénévoles du festival

Eine grosse Anzahl Helfer engagiert sich für das Licht-Festival. Sie haben alles daran gesetzt, damit das Licht-Festival jedem unvergessliche Momente beschert. Diese Arteplage kann nur durch den aktiven Einsatz der Helfer, der Mobiliar, des Ruderclubs Murten sowie dem Engagement von Felix Berger von Berger Events, realisiert werden. Ein grosses Danke an alle, die dafür sorgen, dass sich die Wünsche erfüllen.

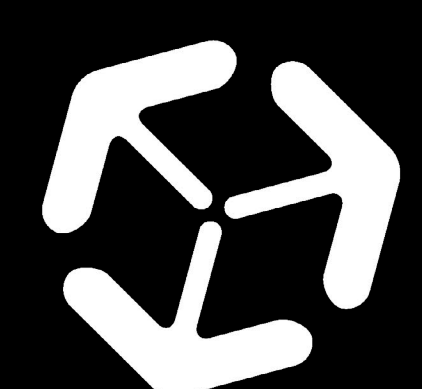
De nombreux bénévoles s'engagent au service du Festival des Lumières. Ils ont tout organisé pour que la fête soit belle et pour que vous puissiez vivre des moments inoubliables. Cette Arteplage n'est possible que grâce à la participation active des bénévoles de La Mobilière, du Ruderclub Murten ainsi qu'à l'engagement de Felix Berger de Berger Events. Merci à toutes ces personnes qui veillent à ce que les vœux se réalisent.

murtenlichtfestival.ch/helfer - festivaldeslumieres.ch/benevoles

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :

die Mobiliar
la Mobilière

 **Berger Events**
Aktiv, kreativ im Team.

 **PLANB**
EVENT- UND GERÜSTBAU

21

Circuit
secret

MURTEN LICHT

MORAT LUMIÈRES

LICHT FESTIVAL

FESTIVAL DES LUMIÈRES

13.-26. JAN 2020 18-22h MURTEN - MORAT

INFINITY.

Infinity. ist eine immersive, multidisziplinäre Installation, in der Szenografie, Video und Ton gemischt werden, um den Besuchern eine ebenso nachdenklich machende wie besinnliche Erfahrung zu bieten. Indem es eine Reise in die visuelle Wahrnehmung vorschlägt, verbindet Infinity. das, was wir sehen, was wir fühlen und was wir verstehen.

Infinity. est une installation immersive pluridisciplinaire, mêlant scénographie, vidéo et son pour offrir une expérience autant interrogative que contemplative aux visiteurs. En proposant un voyage dans la perception visuelle, Infinity. fait le lien entre ce que l'on voit, ce que l'on ressent et ce que l'on comprend.



Künstler / Artistes :

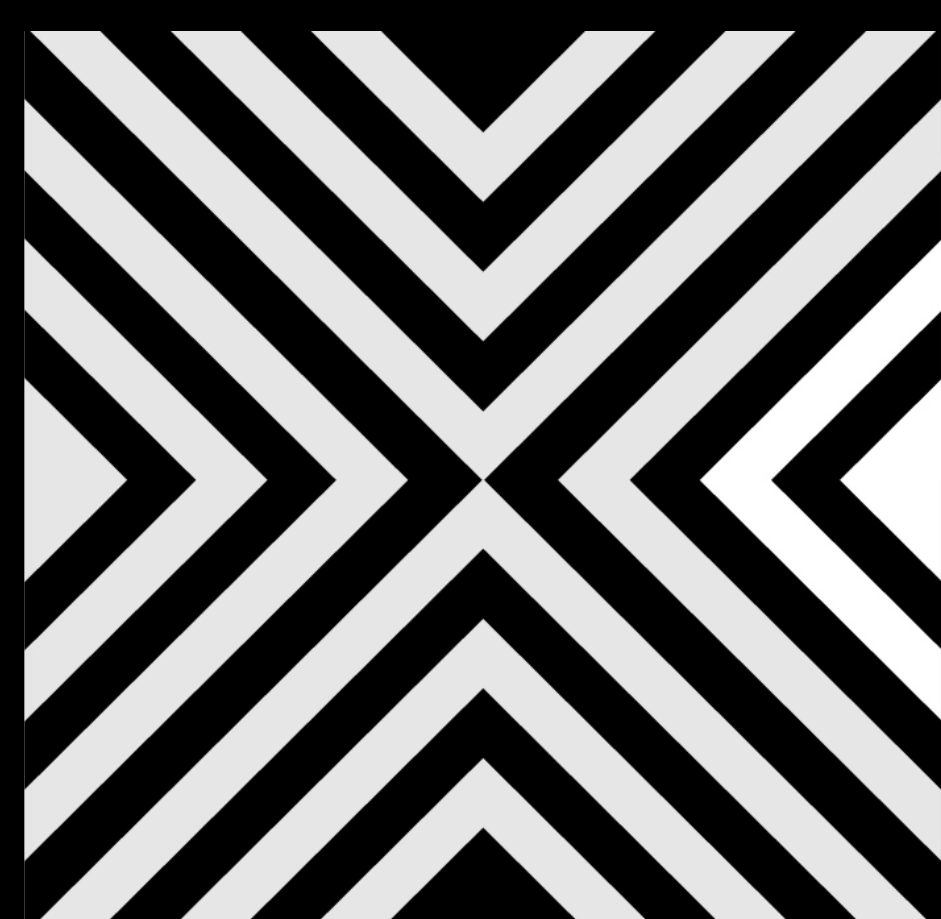
A-LL

A-LL Creative Technology ist ein in der Schweiz ansässiges Startup, das Technologie und Kreativität mit dem Ziel verbindet, Innovation für alle zugänglich zu machen. A-LL sieht sich als Schnittstelle von Technik und visueller Kreativität und wurde 2018 von Laurent Rime (CEO und CTO) und Léo Thiémard (Kreativdirektor) gegründet.

A-LL Creative Technology est une startup basée en Suisse alliant technologie et créativité dont l'objectif est de rendre l'innovation accessible à tous. Au carrefour de l'ingénierie et de la créativité visuelle, A-LL a été fondée en 2018 par Laurent Rime (CEO et CTO) et Léo Thiémard (Directeur de Création).

www.a-ll.tech

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :



FRIBOURG | FREIBURG

LE BONHEUR EN PLUS
MACHT GLÜCKLICH

Neue Regionalpolitik **nrp**
Nouvelle politique régionale **npr**
Nuova politica regionale **npr**



ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

Tetra

© Alban Guerry-Suire

Diskret und minimal, hat Tetra eine geheimnisvolle Aura. Seine leuchtenden Tetraeder scheinen sich zu bewegen und erzeugen eine esoterische Atmosphäre. Jedes Tetraeder repräsentiert eine Einheit innerhalb einer Gruppe und erzählt die Geschichte unserer Gesellschaft: Sowohl individualistisch als auch voneinander abhängig.

À la fois discrète et minimale, Tetra possède une aura mystérieuse. Ses tétraèdres lumineux semblent se mouvoir et créent une atmosphère ésotérique. Chaque tétraèdre représente une entité au sein d'un groupe et raconte l'histoire de notre société à la fois individualiste et interdépendante. Sa forme fait la promotion d'un monde collaboratif, aux échanges circulaires et durables.



Künstler / Artiste :

Nicolas Paolozzi / Module

Der gelernte Architekt Nicolas Paolozzi entwirft 2011 seine ersten Installationen. In zahlreichen Projekten erforscht er die Möglichkeiten von Bild und Ton: Szenografien, Vorführungen, kurzlebige Mikroarchitektur. Mit der Gründung von Module im Jahr 2017 geht Nicolas einen Schritt weiter und entwickelt für seine Werke Architektonisches im Grossformat. Diese beschenken dem Betrachter immersive und einzigartige Erlebnisse.

Architecte de formation, Nicolas Paolozzi conçoit ses premières installations en 2011. Il explore les possibilités offertes par l'image et le son au travers de nombreux projets : scénographies, représentations, micro-architectures éphémères. Avec la création de Module en 2017, Nicolas va plus loin en développant la notion d'architecture à grande échelle sur ses oeuvres et offre au spectateur une expérience immersive et singulière de la réalité.

www.module.design

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :



ARVIS

23

LICHT-FESTIVAL

FESTIVAL DES LUMIÈRES

15.-26. JAN 2020 18-22H MURTEN - MORAT

Skylight

Eine ganze Skyline im Rhythmus des Lichts und der Musik... Geniessen Sie die pulsierende Musik!

Tout un horizon rythmé par la lumière et la musique... Profitez de la musique envoûtante !



Künstler / Artiste :

Sébastien Kottelat

Sébastien Kottelat ist seit seiner Kindheit leidenschaftlich am Laserlicht interessiert. Während seines Elektronikstudiums stellte er sein Wissen in den Dienst seiner Leidenschaft, baute seine ersten Lasersysteme und gründete sein Unternehmen SBK-Laser. Nach einiger Zeit hat er sich ganz auf seine Leidenschaft eingelassen und entschlossen, diesen abenteuerlichen Weg zu gehen. Sein Antrieb ist all die Jahre derselbe geblieben: Er liebt es, Menschen zu begeistern und zu verzaubern.

Sébastien Kottelat est passionné par la lumière laser depuis son plus jeune âge. Durant ses études en électronique, il met ses connaissances au service de sa passion et construit ses premiers systèmes laser, fondant au passage sa société, SBK-Laser.

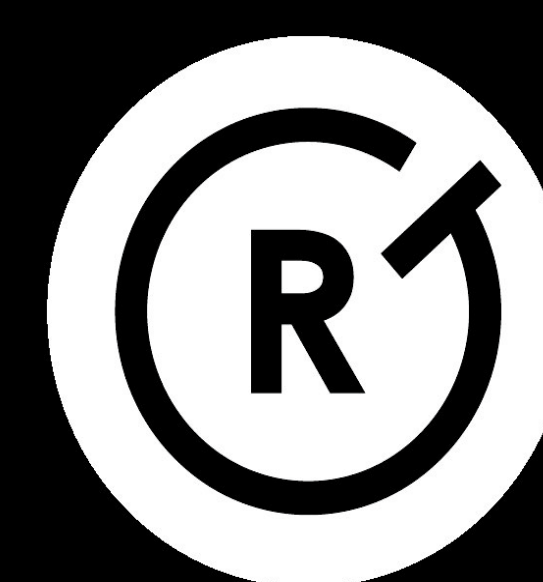
Son domaine d'activité évolue et prend de l'ampleur au fil du temps. Il décide alors de se lancer à plein temps dans cette aventure afin de consacrer toute son énergie à faire ce qu'il aime le plus – émerveiller les gens.

info@sbk-laser.ch - www.sbk-laser.ch

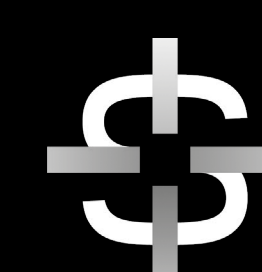
Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :

THOL **C**ONCEPT
CONCEPTION D'ÉCLAIRAGE ET SMART CITY

MIGROS
pour-cent culturel



RYSER GROUPE SA
SON • LUMIÈRE • SCÈNE



SIONIC

SOLAIRE
INTERPHONE
SONORISATION
SECOURS

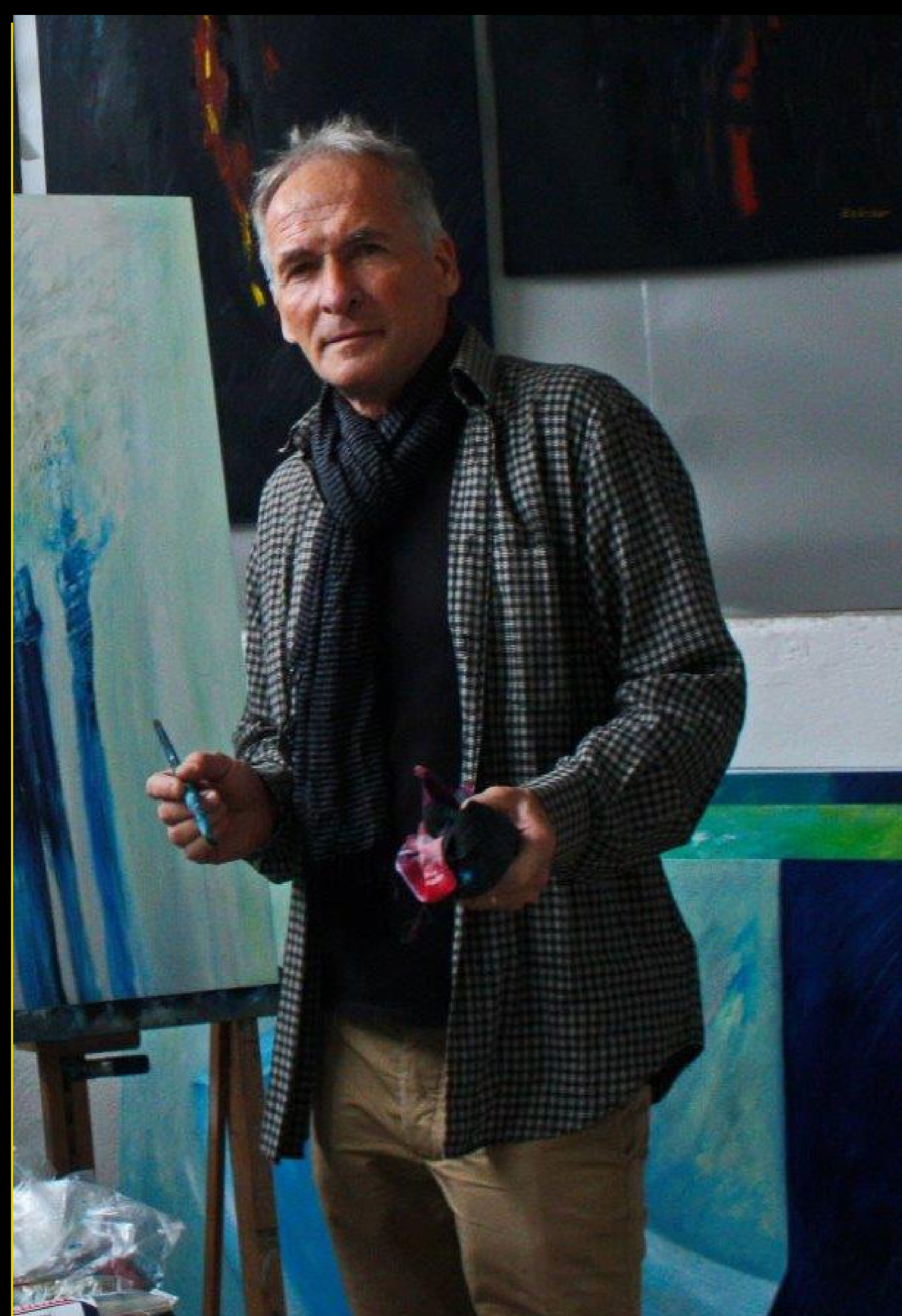
Etendue de fleurs

CO de Domdidier

Etendue de fleurs

Sie wissen es vielleicht nicht, aber an den Ufern des Murtensees wachsen mitten im Winter unter dem Einfluss von Schwarzlicht magische Blumen. Noch aussergewöhnlicher ist, dass jeden Abend, wenn sie blühen, ihre Farben und Formen anders sind, weil es der Zuschauer ist, der diese Blumenfläche schafft.

Vous ne les savez peut-être pas, mais il existe sur les rives du lac de Morat des fleurs magiques qui poussent en plein hiver sous l'effet de la lumière noire. Chose encore plus exceptionnelle, chaque soir lorsqu'elles éclosent, leurs couleurs et leurs formes sont différentes car c'est le spectateur qui va créer cette étendue de fleurs.



Künstler / Artistes :

Bernard Zürcher / CO Domdidier

Zürcher ist ein Maler und Bildhauer, der seit über 40 Jahren in Montet-Cudrefin lebt. Er hat zahlreiche Werke in der Freiburger und Waadtländer Broye-Region realisiert. Seine Atelier-Ausstellung "Le Domaine Azur" ermöglicht es ihm, zahlreiche Besucher zu empfangen. Seit mehr als 35 Jahren Lehrer in der OS von Domdidier, teilt er seine Kreativität mit seinen Schülern mit grosser Freude. Zusammen mit ihnen lädt er Sie ein, sich auf eine Reise mitten hinein in ein vergängliches Blumenwerk zu begeben.

Zürcher est un peintre et sculpteur installé à Montet-Cudrefin depuis plus de 40 ans. Il a réalisé de nombreuses œuvres dans la Broye fribourgeoise et vaudoise. Son atelier-exposition "Le Domaine Azur" lui permet de recevoir de nombreux visiteurs. Enseignant au CO de Domdidier depuis plus de 35 ans, il partage avec les élèves la créativité, avec un plaisir intact. Avec ses élèves, il vous propose d'embarquer au milieu d'une œuvre florale éphémère.

samuel@meyer-bisch.ch - www.co-domdidier.ch

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :

